

Maschinenrichtlinie

Neues Merkblatt TK 008 zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Um Anlagen, Maschinen sowie unvollständige Maschinen in Verkehr zu bringen, ist seit dem 17. März 2006 aufgrund der bilateralen Verträge mit der EU auch in der Schweiz die EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (MRL) einzuhalten. Für Metallbauunternehmungen stellt das Vorgehen bezüglich der Umsetzung der Maschinenrichtlinie immer wieder eine Hürde dar. Aus diesem Grund hat die Technische Kommission ein neues Merkblatt zur Maschinenrichtlinie erarbeitet.

Text und Bilder: Oliver Däschler, Präsident Technische Kommission Metaltec Suisse

Ein Fall aus der Praxis soll die Bedeutung der Maschinenrichtlinie aufzeigen: Im März dieses Jahres gelangte ein Bootsbesitzer mit dem Anliegen, einen Bootsanzug am Bootssteg seines Ferienhauses am Vierwaldstättersee zu bauen, an die Metallbauunternehmung Jöhl Isenschmid AG in Brunnen. Für die Planung des Bootsanzugs wurde die Däschler Metallhaus GmbH beauftragt. Als Vorgabe dienten einige Detailzeichnungen des Bauherrn sowie die örtlichen Begebenheiten. Es sollte ein Bootsanzug konstruiert werden, mit welchem ein Boot des Typs Gozzo Ligure (italienisches Fischerboot) mit einem Gewicht von 450 Kilogramm gehoben, zwischengelagert und wieder herabgelassen werden kann.

Verschiedene Sicherheitsaspekte zu berücksichtigen

Nebst den konstruktiven Herausforderungen musste auch die Statik berechnet werden, um die Tragsicherheit sowie die Gebrauchstauglichkeit gewährleisten zu können.

Téléchargement de la nouvelle fiche technique

Qu'il s'agisse de fenêtres, portes et portails automatiques, de palans à câble ou d'autres machines, la nouvelle fiche technique CT 008 vous aide à mettre en œuvre la directive Machines à appliquer et peut être téléchargée dès maintenant en suivant ce lien

www.metaltecsuisse.com/Technique/Fiches-techniques



Bootsanzug mit Boot bei der Inbetriebnahme im Herbst 2020.

Ascenseur à bateau avec bateau lors de la mise en service à l'automne 2020.



Versuchsaufbau in der Werkstatt der Jöhl Isenschmid AG.

Conception d'essai à l'atelier de Jöhl Isenschmid AG.

Schnell war allen Beteiligten klar, dass es bei diesem Projekt auch

noch weitere Sicherheitsaspekte bezüglich allfälliger Unfallgefahren zu beachten gilt.

Mit seinem elektrischen Seilhebezug ist für den geplanten Bootsanzug unter anderem die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG anzuwenden. Wäre der Bootsanzug ohne Seilhebezug noch als «unvollständige Maschine» zu bewerten, so fällt der fertig montierte Bootsanzug in den Bereich einer «Maschine» (Unterscheidung siehe Merkblatt TK 008).

- Für das Inverkehrbringen des Bootsanzugs mussten nun folgende Dokumente ausgearbeitet werden:
- Eine allgemeine Beschreibung des Bootsanzugs
- Übersichts- sowie Detailzeichnungen inklusive Einbezug des elektrischen Seilhebezugs
- Statische Berechnungen und Nachweis
- Nutzungsvereinbarung
- Risikobeurteilung
- Bedienungs- und Wartungsanleitung
- Konformitätserklärung für den Bootsanzug unter Einbezug der angewendeten Normen

Für den elektrischen Seilhebezug waren die Bedienungs- und Wartungsanleitung sowie die Konformitätserklärung bereits vorhanden. Diese konnten bei der Erstellung der aufgeführten Unterlagen mit einbe-

zogen werden. Nach dem ersten erfolgreichen Probelauf im Werk der Jöhl Isenschmid AG (Bild 1) konnte der Bootsanzug nun diesen Sommer montiert und erfolgreich in Betrieb genommen werden (Bild 2). Um die Nutzung des Bootsanzugs auch gegenüber Dritten sicherzustellen, wurde eine Bedienungsanleitung inkl. Warnhinweise in unmittelbarer Nähe des Bootsanzugs platziert.

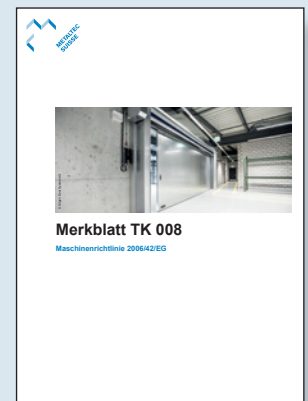
Fazit:

Mit der Umsetzung der Maschinenrichtlinie wurden die Risiken, die das Inverkehrbringen dieses Bootsanzugs mit sich bringt, erkannt. Zur Festhaltung der Sicherheitsrisiken sowie der Verantwortlichkeiten wurde mit dem Eigentümer eine Nutzungsvereinbarung erstellt sowie bei der Inbetriebnahme eine Bedienungs- und Wartungsanleitung und eine Konformitätserklärung übergeben. Somit steht einer langen und sorglosen Nutzungsdauer nichts mehr im Weg. ■

Download neues Merkblatt

Seien es automatisch betätigte Fenster- Türen und Tore, Seilhebezüge oder weitere Maschinen, das neue Merkblatt TK 008 hilft Ihnen bei der Umsetzung der anzuwendenden Maschinenrichtlinie und kann ab sofort unter folgendem Link heruntergeladen werden.

www.metaltecsuisse.com/Technique/Merkblätter



Directive Machines

Nouvelle fiche technique CT 008 sur la directive Machines 2006/42 CE

Depuis le 17 mars 2006, la mise sur le marché d'installations, machines et quasi-machines implique aussi le respect de la directive Machines 2006/42 CE européenne en Suisse en raison d'accords bilatéraux avec l'UE. La procédure de mise en œuvre de cette directive représente un obstacle constant pour les entreprises de construction métallique. La commission technique a donc élaboré une nouvelle fiche technique sur la directive Machines.

Texte et images : Oliver Däschler, président de la commission technique de Metaltec Suisse

Un cas pratique permet d'illustrer l'importance de la directive Machines : en mars de cette année, un propriétaire de bateau a contacté l'entreprise de construction métallique Jöhl Isenschmid AG, à Brunnen, pour construire un ascenseur

pour bateau sur le ponton de sa maison de vacances, au lac des Quatre-Cantons. La planification de ce monte-charge est revenue à l'entreprise Däschler Metallhaus GmbH. Quelques plans détaillés du maître d'ouvrage et les conditions locales servaient de consignes. Il s'agissait de construire un ascenseur capable de soulever, entreposer et redescendre un bateau de pêche italien de type Gozzo Ligure de 450 kg.

De nombreux aspects de sécurité à respecter

Outre les défis constructifs, il fallait aussi tenir compte de la statique afin de garantir la sécurité structurale et l'aptitude au service. Tous les participants ont vite réalisé que d'autres aspects de sécurité relatifs à d'éventuels risques d'accident devaient être respectés pour ce projet. Le palan à câble électrique exigeait notamment l'application de la directive Machines 2006/42 CE pour l'ascenseur prévu. Si l'ascenseur

sans palan à câble est considéré comme une « quasi-machine », celui entièrement monté appartient à la catégorie de la « machine » (voir la fiche technique CT 008 pour la distinction).

La mise sur le marché de l'ascenseur à bateau a nécessité l'élaboration des documents suivants :

- Description générale de l'ascenseur à bateau
- Plans d'ensemble et détaillés, y compris avec le palan à câble électrique
- Calculs statiques et justificatif
- Convention d'utilisation
- Évaluation des risques
- Manuel d'utilisation et de maintenance
- Déclaration de conformité pour l'ascenseur en tenant compte des normes appliquées

Le manuel d'utilisation et de maintenance et la déclaration de conformité existaient déjà pour le palan à câble électrique et ont pu être joints

lors de l'établissement des documents mentionnés. Après un premier essai réussi à l'atelier de Jöhl Isenschmid AG ~~(image 1)~~, l'ascenseur à bateau a pu être monté cet été et être mis en service avec succès ~~(image 2)~~.

Afin de sécuriser son utilisation vis-à-vis des tiers, un manuel d'utilisation comprenant des avertissements a été placé à proximité immédiate de l'ascenseur.

Conclusion :

Les risques qu'implique la mise sur le marché de cet ascenseur à bateau ont été identifiés avec l'application de la directive Machines. Une convention d'utilisation a été élaborée avec le propriétaire pour déterminer les risques de sécurité et les responsabilités et un manuel d'utilisation et de maintenance ainsi qu'une déclaration de conformité ont été remis lors de la mise en service. Ainsi, rien ne viendra entraver une durée d'utilisation longue et sereine. ■

1/2

Kaltenbach